

Distr.: General
28 December 2021
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 28 كانون الأول/ديسمبر 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس
الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمحكمتين الدوليتين

يشرفني أن أحيل طيه تقرير الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمحكمتين الدوليتين بشأن
الأنشطة التي اضطلع بها الفريق العامل في عام 2021.
وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة والتقرير المرفق بها وإصدارهما
باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دانغ دينه كوي

الرئيس

الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمحكمتين الدوليتين



الرجاء إعادة استعمال الورق



تقرير الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمحكمتين الدوليتين لعام 2021

أولا - مقدمة

1 - يُقدم هذا التقرير لإطلاع مجلس الأمن على العمل الذي اضطلع به الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمحكمتين الدوليتين في عام 2021.

ثانيا - مسائل تنظيمية

2 - أنشئ الفريق العامل بصفة غير رسمية في عام 2000 لكي ينظر في المسائل المتصلة بمحاكم الأمم المتحدة والمحاكم المدعومة من الأمم المتحدة، ولا سيما المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا، ولكي ينظر أيضا، في السنوات الأخيرة، في الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين. ويتألف الفريق العامل من المستشارين القانونيين للبعثات الدائمة للدول الأعضاء في مجلس الأمن ويساعده في عمله مكتب المستشار القانوني التابع لمكتب الشؤون القانونية وشعبة شؤون مجلس الأمن التابعة لإدارة الشؤون السياسية وبناء السلام.

3 - وحتى عام 2007، كانت رئاسة الفريق العامل تتبع التناوب الشهري على رئاسة مجلس الأمن، ولم يكن الفريق يجتمع إلا على أساس مخصص. وفي نهاية عام 2007، ونظرا للعمل المكثف المتعلق بالمسائل المتبقية واستراتيجيتي الإنجاز للمحكمتين المتبعتين عملا بالقرارين 1503 (2003) و 1534 (2004)، قرر الفريق العامل تعيين رئيس واحد وبدأ يعقد اجتماعاته بصفة منتظمة. وتولى رئاسة الفريق العامل بعد ذلك كل من بلجيكا (2008)، والنمسا (2009 و 2010)، والبرتغال (2011)، وغواتيمالا (2012 و 2013)، وتشيلي (2014 و 2015)، وأوروغواي (2016 و 2017) وبيرو (2018 و 2019). وتولت فييت نام رئاسة الفريق العامل لعامي 2020 و 2021.

4 - وفي عام 2021، عقد الفريق العامل اجتماعين رسميين مع رئيس الآلية ومدّعيها العام.

ثالثا - الإحاطات المقدمة إلى مجلس الأمن

5 - جرياً على الممارسة السابقة، قدّم رئيس الفريق العامل إحاطة إلى مجلس الأمن عن أنشطة الفريق العامل وأدلى بملاحظاته الشخصية في 8 حزيران/يونيه (الجلسة 8790) و 13 كانون الأول/ديسمبر (الجلسة 8927).

رابعا - تبادل الآراء مع رئيس الآلية ومدّعيها العام

6 - في الاجتماع المعقد في 2 حزيران/يونيه، تبادل الفريق العامل الآراء مع رئيس الآلية ومدّعيها العام، اللذين شاركا عبر الفيديو، في سياق التحضير لإحاطتهما إلى مجلس الأمن في 8 حزيران/يونيه بشأن أعمال الآلية وأنشطتها.

7 - وفي الاجتماع المعقود في 10 كانون الأول/ديسمبر، تبادل الفريق العامل الآراء مع رئيس الآلية ومدّعيها العام في سياق التحضير لإحاطتهما إلى مجلس الأمن في 13 كانون الأول/ديسمبر بشأن أعمال الآلية وأنشطتها.

خامسا - تعيين قضاة الآلية

8 - في رسالة مؤرخة 14 تموز/يوليه 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2021/647)، أعرب الأمين العام عن اعتزامه تعيين فاتيماتو سانو توريه (بوركينافاسو) قاضية في الآلية لملء الشاغر الذي نشأ عن وفاة القاضي غبيرداو غوستاف كام. وفي رسالة مؤرخة 22 تموز/يوليه 2021 موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام (S/2021/675)، أحاط أعضاء مجلس الأمن علماً بما عقد الأمين العام العزم عليه في رسالته. وفي وقت لاحق، وفي رسالة مؤرخة 12 آب/أغسطس 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2021/726)، أبلغ الأمين العام أعضاء المجلس بأنه، على إثر تلقي رسالة مماثلة من رئيسة الجمعية العامة، سيعين السيدة سانو توريه بأثر فوري لولاية تنتهي في 30 حزيران/يونيه 2022.

9 - وفي رسالة مؤرخة 13 كانون الأول/ديسمبر 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2021/1064)، أعرب الأمين العام عن اعتزامه تعيين مارغاريت آن ماكوليف ديغوزمان (الولايات المتحدة الأمريكية) قاضية في الآلية لملء الشاغر الذي نشأ عن استقالة القاضي ثيودور ميرون. وفي رسالة مؤرخة 16 كانون الأول/ديسمبر 2021 موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام (S/2021/1065)، أحاط أعضاء مجلس الأمن علماً بما عقد الأمين العام العزم عليه في رسالته. وفي وقت لاحق، وفي رسالة مؤرخة 20 كانون الأول/ديسمبر 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2021/1083)، أبلغ الأمين العام أعضاء المجلس بأنه، على إثر تلقي رسالة مماثلة من رئيس الجمعية العامة، سيعين السيدة ديغوزمان بأثر فوري لولاية تنتهي في 30 حزيران/يونيه 2022.

سادسا - خاتمة

10 - تشرفت فبييت نام برئاسة الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمحكمتين الدوليتين، وهو ما يتيح لها أن تؤكد مجددا التزامها بتعددية الأطراف وبالقانون الدولي. ويؤكد الرئيس الالتزام بدعم عمل الآلية، التي آل إليها عدد من المهام الأساسية التي كانت تضطلع بها المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا، وبايلاء الأولوية للتحاور مع الآلية ومع الدول المعنية والأمانة العامة لإنجاز ولاية الآلية بأسرع ما يمكن.

11 - ويسلم الرئيس بالدور الهام للفريق العامل ويعرب عن شكره لأعضائه كل على حدة على ما أبدوه من التزام وتعاون ومشاركة ببناء خلال عام 2021.

12 - ويودّ الرئيس أن يتواصل الأخذ بهذا النهج البناء في عام 2022 من أجل المضي في النظر فيما قد يثار من مسائل أخرى.

13 - وختاماً، يعرب الرئيس عن خالص تقديره لمكتب الشؤون القانونية وشعبة شؤون مجلس الأمن لما قدمه من دعم قيم خلال عام 2021. ويودّ الرئيس أن يتوجه بالشكر أيضاً إلى رئيس الآلية وإلى مدعيها العام على ما أبدياه من التزام بالعمل الوثيق معاً على النهوض بالولايات التي حددها المجلس. ويعرب الرئيس كذلك عن تقديره للعلاقة الممتازة التي توطدت وأصرها مع الآلية خلال عام 2021.